

# VM-50 / VM-50-W / VM-70 / VM-80

---

**Aktiver Monitorlautsprecher**

[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.

---

---

# Einleitung

---

---

## Hauptmerkmale

- „Vortex Bass Accelerator“-Struktur für einen schnell ansprechenden, satten Bass.
- Horn mit konstanter Richtwirkung für einen kraftvollen Klang im mittleren und hohen Bereich und einen breiten, gleichmäßigen Hörraum.
- Starre Aluminium-Frontblende zur Reduzierung unerwünschter Vibrationen.
- Verstärker der Klasse D mit 96-kHz-Abtastung für eine breite Klangwiedergabe.
- „DSP-Steuerung“ für eine 16-Band-Anpassung entsprechend der Verwendung, den raumakustischen Eigenschaften und den Vorlieben.

---

---

## Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

- Netzkabel × 1
- Polster für die Unterseite × 1 (4 Stück/1 Folie)
- Hinweise für den Gebrauch × 1
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
- Garantie (für bestimmte Regionen)\*

\* Nur Produkte in Europa.

Einzelheiten zur Garantie in den USA und Kanada sind auf den letzten Seiten dieser Anleitung in Englisch und Französisch angegeben.

---

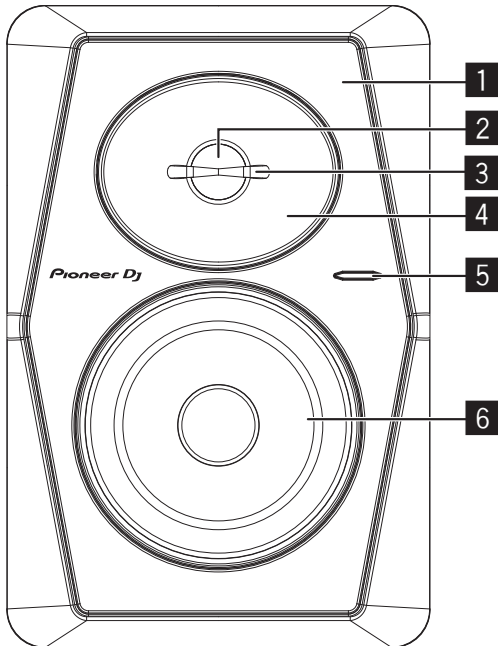
---

# Bezeichnung und Funktion der Teile

---

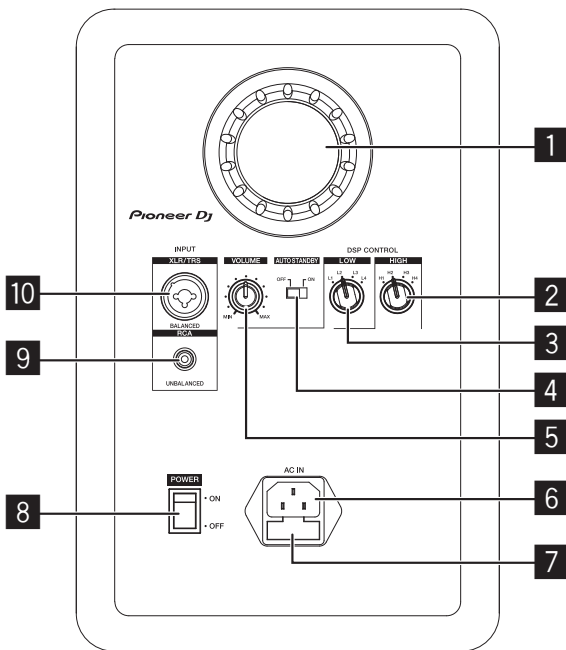
---

## Elemente der Frontplatte



- 1 Aluminium-Frontblende**  
Reduziert unerwünschte Vibrationen.
- 2 Hochauflösender 1-Zoll-Weichkalottenhochtöner**
- 3 Hochtönerschutz**
- 4 Horn mit konstanter Richtwirkung**  
Erschafft einen einheitlichen Hörraum.
- 5 POWER/STANDBY-Anzeige**  
Leuchtet weiß, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird. Im Standby-Betrieb leuchtet die Anzeige rot.
- 6 Aramidfaser-Subwoofer**  
Diese leichten und äußerst robusten Membranen liefern die beste Basswiedergabe.

## Elemente der Rückseite



### 1 Bassreflexrohr

Die „Vortex Bass Accelerator“-Struktur des Bassreflexrohrs sorgt für eine schnelle und tiefe Basswiedergabe.

### 2 Schalter für HIGH EQ

Dient zum Umschalten zwischen vier Arten von EQ-Einstellungen: ROOM 1, FLAT, ROOM 2 und BRIGHT TREBLE. Einzelheiten finden Sie unter „DSP-STEUERUNG“ auf Seite 4.

### 3 Schalter für LOW EQ

Dient zum Umschalten zwischen vier Arten von EQ-Einstellungen: ROOM 1, FLAT, ROOM 2 und CLUB BASS. Einzelheiten finden Sie unter „DSP-STEUERUNG“ auf Seite 4.

### 4 AUTO STANDBY-Schalter

Mit diesem Schalter wird die automatische Standby-Funktion ein- oder ausgeschaltet.

Wenn die automatische Standby-Funktion aktiviert ist, schalten sich die Lautsprecher automatisch in den Standby-Modus, wenn für einen bestimmten Zeitraum (ca. 25 Minuten) kein Eingangssignal anliegt. Damit kann der Energieverbrauch reduziert werden. Wenn die Lautsprecher im Standby-Modus ein Eingangssignal empfangen, setzen sie automatisch ihren normalen Betrieb fort.

- Die POWER-Anzeige auf der Frontplatte leuchtet im Standby-Modus rot.
- Wenn das Eingangssignal einen bestimmten Pegel unterschreitet, wechseln die Lautsprecher eventuell nicht automatisch vom Standby-Modus in den normalen Betrieb zurück. Deaktivieren Sie in diesem Fall den [AUTO STANDBY]-Schalter, um die Lautsprecher verwenden zu können.
- Um zu erzwingen, dass die Lautsprecher aus dem Standby-Modus in den normalen Betrieb zurückkehren, schalten Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite aus und nach einigen Sekunden wieder ein.

### 5 VOLUME-Regler

Mit diesem Regler wird der Klangpegel (Lautstärke) eingestellt.

### 6 AC IN

Verbinden Sie das Netzkabel mit dieser Buchse und schließen Sie das andere Ende an eine Steckdose an. Verbinden Sie das Netzkabel erst, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.

### 7 Sicherungshalter

### 8 POWER-Schalter

Mit diesem Schalter wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet.

### 9 RCA INPUT-Buchse

Bei dieser Cinchbuchse handelt es sich um eine unsymmetrische Eingangsbuchse.

### 10 XLR/TRS INPUT-Buchse

Es werden sowohl XLR-Buchsen (symmetrisch) als auch 1/4" TRS-Klinkenstecker (symmetrischer Typ PHONO) unterstützt. Die XLR-Buchsenanordnung ist Pin 1 Masse, Pin 2 Heiß und Pin 3 Kalt.

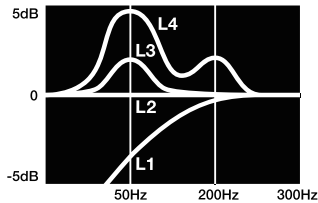
# DSP-STEUERUNG

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion zum Einstellen der Frequenzcharakteristik entsprechend dem Installationsort oder der Umgebung. Nutzen Sie beide Regler an der Geräterückseite zur Einstellung. Bei Versand ab Werk ist das Gerät zum Erzielen flacher Eigenschaften in einer schalltoten Kammer eingestellt. Passen Sie die Einstellungen entsprechend Ihrer Installationsumgebung an.

## LOW EQ

Verwenden Sie diese Option, um den Bass entsprechend dem Installationsort und dem Verwendungszweck einzustellen.

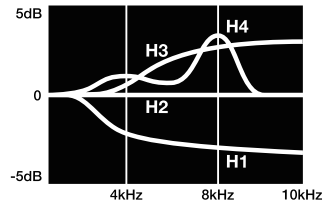
- L1: ROOM 1  
Tonqualität mit minimalem Bass. Diese Einstellung ist effektiv bei einer Installation in der Nähe von Wänden usw. und bei lautem Bass oder wenn der Bass nachts nicht nachhallen soll.
- L2: FLAT  
Flache Frequenzmerkmale für eine originalgetreue Wiedergabe des Eingangstons.
- L3: ROOM 2  
Tonqualität mit hoher Basslautstärke. Diese Einstellung ist effektiv, wenn der Nachhall in einem Raum zu gering und der Bass unzureichend ist.
- L4: CLUB BASS  
Bass mit extra Wumm für einen Sound wie im Nachtclub. Diese Einstellung ist effektiv, wenn der Bass nicht ausreicht.



## HIGH EQ

Verwenden Sie diese Option, um den Hochton entsprechend dem Installationsort und dem Verwendungszweck einzustellen.

- H1: ROOM 1  
Tonqualität mit um eine bestimmte Menge minimiertem Hochton. Diese Einstellung ist effektiv für einen Raum mit übermäßig lautem Hochton während eines Live-Events.
- H2: FLAT  
Flache Frequenzmerkmale für eine originalgetreue Wiedergabe des Eingangstons.
- H3: ROOM 2  
Für einen Sound mit lautem Hochton, der dem Raum mehr Tiefe verleiht. Diese Einstellung ist effektiv, wenn der Hochton nicht ausreicht.
- H4: BRIGHT TREBLE  
Mit dieser Einstellung ist der Ton von Musikinstrumenten deutlich zu hören. Zum Beispiel der Klang von Gitarren, Becken, Trompeten usw. wird hiermit klarer.

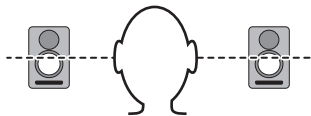


# Installation und Anschlüsse

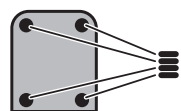
## Installationsverfahren

Der Wiedergabeklang eines Lautsprechers wird durch die akustischen Verhältnisse im Hörraum beeinflusst. Bitte berücksichtigen Sie vor Beginn der Installation sorgfältig die Bedingungen am Aufstellungsort, um eine optimale Hörumgebung zu kreieren.

- Stellen Sie die Lautsprecher auf Ohrenhöhe auf.



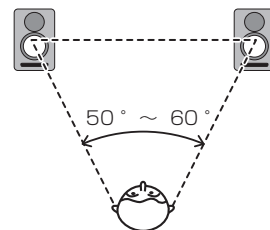
- Um einen natürlich wirkenden Stereoeffekt zu erzielen, sollten der rechte und der linke Lautsprecher an einer symmetrischen Position jeweils im gleichen Abstand von der Hörposition aufgestellt werden.
- Um ein Verrutschen zu verhindern, befestigen Sie die mitgelieferten Polster an der Unterseite des Hauptgeräts.



### WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

- Idealerweise sollten die Lautsprecher jeweils in einem Winkel von 30° zur Hörposition aufgestellt werden (so dass sie einen Winkel von 60° zueinander bilden) und so nach innen gedreht werden, dass sie direkt auf die Hörposition weisen.



## VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes, 15 cm hinter dem Gerät und jeweils 15 cm an der Seite des Gerätes).

## WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_De

## Anschlüsse

- Achten Sie unbedingt darauf, die Stromzufuhr auszuschalten und den Netzstecker von der Netzsteckdose zu trennen, bevor Anschlüsse hergestellt oder verändert werden.
- Bitte achten Sie auch stets darauf, in den Bedienungsanleitungen der anderen Komponenten nachzuschlagen, an die diese Lautsprecher angeschlossen werden.
- Verbinden Sie das Netzkabel erst, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.
- Stellen Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel, da die Eingangssignale für den XLR INPUT-Anschluss (oder die TRS INPUT-Buchse) und die RCA INPUT-Buchse gemischt werden und die Lautstärke beeinflussen.

## Zusätzliche Informationen

### Störungsbeseitigung

- Überprüfen Sie die folgenden Punkte, wenn möglicherweise ein Problem vorliegt. Überprüfen Sie auch die anderen hieran angeschlossenen Geräte. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das Gerät aufgrund der Einwirkung von statischer Elektrizität oder einer anderen externen Ursache nicht mehr einwandfrei arbeitet. In einem solchen Fall trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, warten Sie ca. fünf Minuten lang, schließen Sie das Netzkabel dann erneut an und überprüfen Sie, ob der normale Betriebszustand des Gerätes wiederhergestellt worden ist.

Störung	Prüfpunkte	Abhilfemaßnahme
Kein Strom	Ist das Netzkabel einwandfrei angeschlossen?	Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.
Kein Ton von angeschlossenen Audiogeräten, oder die Lautstärke ist extrem niedrig.	Ist das Audiogerät richtig eingestellt worden?	Stellen Sie den externen Eingang und die Lautstärke des Audiogerätes richtig ein.
	Ist das Verbindungskabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie die Kabel richtig an.
	Sind die Buchsen oder Stecker verschmutzt?	Reinigen Sie die Buchsen und Stecker, bevor Sie die Anschlüsse herstellen.
	Ist die Lautstärke richtig eingestellt?	Drehen Sie den [VOLUME]-Regler an der Rückseite im Uhrzeigersinn und erhöhen Sie die Lautstärke.
	Ist die Stromzufuhr eingeschaltet?	Schalten Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite ein.
Die POWER-Anzeige (weiß) leuchtet nicht.	Ist die automatische Standby-Funktion aktiviert?	Schalten Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite aus und nach einigen Sekunden wieder ein.
	Ist die Stromzufuhr eingeschaltet?	Schalten Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite ein.
Die Lautsprecher wechseln nicht aus dem Standby-Modus in den Betriebsmodus (schalten sich nicht ein).	Ist die automatische Standby-Funktion aktiviert?	Schalten Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite aus und nach einigen Sekunden wieder ein.
	Ist der Pegel des Eingangssignals zu niedrig?	Erhöhen Sie den Pegel des Eingangssignals. Schalten Sie den [AUTO STANDBY]-Schalter an der Geräterückseite aus, um die automatische Standby-Funktion zu deaktivieren.
Der Klang ist verzerrt.	Ist die Lautstärke richtig eingestellt?	Drehen Sie den [VOLUME]-Regler an der Rückseite langsam entgegen dem Uhrzeigersinn und reduzieren Sie die Lautstärke.
	Ist der Ausgangspegel des angeschlossenen Audiogerätes richtig eingestellt?	Stellen Sie den Ausgangspegel des angeschlossenen Audiogerätes richtig ein.
Rückkopplung (kontinuierlicher Heulton)	Ist die Lautstärke richtig eingestellt?	Drehen Sie den [VOLUME]-Regler an der Rückseite langsam entgegen dem Uhrzeigersinn und reduzieren Sie die Lautstärke.

## Marken und eingetragene Marken

- „Pioneer DJ“ ist eine Marke der Pioneer Corporation und wird unter Lizenz verwendet.
- Andere hier aufgelistete Firmen- und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Firmen oder Warenzeichen.

## Technische Daten

	VM-50/VM-50-W	VM-70	VM-80
Ausführung	Zweiverstärker-, 2-Wege-Lautsprecher		
Verstärker			
Verstärkertyp	Klasse D mit DSP		
NF-Verstärker	30 W	70 W	90 W
HF-Verstärker	30 W	30 W	30 W
Eingangsbuchsen (symmetrischer Eingang)	XLR/TRS-Kombination × 1		
Eingangsbuchsen (unsymmetrischer Eingang)	Cinch × 1		
Eingangsimpedanz	10 kΩ		
Lautsprecher			
Gehäuse	Bassreflex		
Gehäusematerial	MDF-Vinylaminat		
Subwoofer (NF-Treiber)	5,25-Zoll-Kegel (133 mm)	6,5-Zoll-Kegel (165 mm)	8-Zoll-Kegel (203 mm)
Hochtöner (HF-Treiber)	1-Zoll-Weichkalotte (25 mm)		
Wiedergabe-Frequenzband	40 Hz – 36 kHz	37 Hz – 36 kHz	34 Hz – 36 kHz
Netzteil/Sonstiges			
Unterstützte Spannungen	110 V – 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz		
Leistungsaufnahme	30 W	45 W	60 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	0,3 W oder weniger		
Außenabmessungen (B × H × T)	197 × 299 × 265 mm	228 × 340 × 312 mm	266 × 399 × 325 mm
Gewicht	5,5 kg	7,7 kg	9,7 kg

Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

© 2020 AlphaTheta Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

---

## AlphaTheta Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

## AlphaTheta株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

## Корпорация АльфаТета

6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

## AlphaTheta EMEA Limited

Artemis Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QE, U.K. TEL: +44-203-7617-220

## AlphaTheta Music Americas, Inc.

2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480

AT\_001\_all\_01

<DRI1694-A>